

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1985 Nr. 150

---

---

A. TITEL

*Universele Auteursrechtconventie, herzien te Parijs op 24 juli 1971, met Verklaring, Resolutie en twee Protocollen; Parijs, 24 juli 1971*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van de Conventie, cum annexis, en de Protocollen zijn geplaatst in *Trb.* 1972, 114.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1976, 37.

D. PARLEMENT

Artikel 2 van de Wet van 30 mei 1985 (*Stb.* 306) luidt:

„De Universele Auteursrechtconventie zoals herzien te Parijs op 24 juli 1971, met twee Protocollen, waarvan de Franse en de Engelse tekst zijn geplaatst in *Tractatenblad* 1972, 114, en de vertaling in het Nederlands in *Tractatenblad* 1976, 37, wordt voor Nederland goedgekeurd”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Justitie F. KORTHALS ALTES, de Minister van Buitenlandse Zaken H. VAN DEN BROEK en de Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur L. C. BRINKMAN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie: Kamerstukken II 1980/81, 1983/84, 16 739; Hand. II 1984/85, blz. 69-81 en 128; Kamerstukken I 1984/85, nrs. 25, 122, 122a en 122b; Hand. I 1984/85, blz. 1121.

## E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1976, 37.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel VIII van de *Conventie* een akte van bekrachtiging of aanvaarding nedergelegd bij de Directeur-Generaal van de Organisatie voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur:

Japan . . . . .	21 juli 1977
Denemarken . . . . .	11 april 1979
Italië <sup>1)</sup> . . . . .	25 oktober 1979
Costa Rica . . . . .	7 december 1979
de Staat Vaticaanstad . . . . .	6 februari 1980
Panama . . . . .	3 juni 1980
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	30 augustus 1985
(voor Nederland)	

<sup>1)</sup> Onder de volgende mededeling:

“With reference to Article IV, paragraph 4 of the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971, the Italian Government declares that within the Italian Republic protection to a work shall not be granted for a period longer than that fixed for the class of works to which the work belongs, in the case of unpublished works by the law of the Contracting State of which the author is a national, and in the case of published works by the law of the Contracting State in which the work has been first published.

If the law of any Contracting State grants two or more terms of protection, and a specified work is not protected by such State during the second or any subsequent term for any reason, that work shall not be granted protection within the Italian Republic during the second or any subsequent term”. (*vertaling*)

In overeenstemming met artikel 2a van Protocol 1 bij de *Conventie*, juncto artikel VIII van de *Conventie*, hebben nog de volgende Staten een akte van bekrachtiging of aanvaarding met betrekking tot *Protocol 1 betreffende de bescherming van werken van staatlozen en vluchtelingen* nedergelegd bij de Directeur-Generaal van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur:

Japan . . . . .	21 juli 1977
Denemarken . . . . .	11 april 1979
Italië . . . . .	25 oktober 1979
de Staat Vaticaanstad . . . . .	6 februari 1980
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	30 augustus 1985
(voor Nederland)	

In overeenstemming met artikel 2a van Protocol 2 bij de *Conventie*, juncto artikel VIII van de *Conventie*, hebben nog de volgende Staten een akte van bekrachtiging of aanvaarding met betrekking tot het *Protocol 2 betreffende de toepassing van de Conventie op werken van bepaalde internationale organisaties* nedergelegd bij de Directeur-Generaal van

de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur:

Japan . . . . .	21 juli 1977
Denemarken . . . . .	11 april 1979
Italië . . . . .	25 oktober 1979
de Staat Vaticaanstad . . . . .	6 februari 1980
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	30 augustus 1985
(voor Nederland)	

#### F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1976, 37.

Behalve de aldaar genoemde hebben in overeenstemming met artikel VIII van de Conventie nog de volgende Staten een akte van toetreding tot de *Conventie* nedergelegd bij de Directeur-Generaal van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur:

Colombia . . . . .	18 maart 1976
Bahamas . . . . .	27 september 1976
Polen . . . . .	9 december 1976
Australië . . . . .	29 november 1977
el Salvador . . . . .	29 december 1978
Tsjechoslowakije <sup>1)</sup> . . . . .	17 januari 1980
de Duitse Democratische Republiek <sup>2)</sup> . . . . .	10 september 1980
Portugal . . . . .	30 april 1981
Guinee . . . . .	13 augustus 1981
Oostenrijk . . . . .	14 mei 1982
de Dominicaanse Republiek . . . . .	8 februari 1983
Barbados . . . . .	18 maart 1983
Sri Lanka . . . . .	25 oktober 1983
Peru . . . . .	22 april 1985

<sup>1)</sup> Onder de volgende verklaring:

"Acceding to the Convention we declare that the provision of its Article XIII is contrary to the Declaration of the United Nations General Assembly on Granting Independence to Colonial Countries and Peoples and that the position of its Article XV on the obligatory jurisdiction of the International Court is contradictory to the principle of the international law on free selection of means for the settlement of disputes between States." (*vertaling*)

<sup>2)</sup> Onder de volgende verklaringen:

"In its position regarding the provisions of Article XIII of the Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July 1971, in so far as they refer to the application of the Convention to colonial or other dependent territories, the German Democratic Republic is guided by the provisions of the United Nations Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (Resolution No. 1514 (XV) of 14 December 1960) which proclaims the necessity of bringing to a speedy and unconditional end colonialism in all its forms and manifestations".

Concerning Article XV: "With regard to the competence of the International Court of Justice in the matter of disputes concerning the interpretation or application of the Convention, each separate case requires the consent of all the Parties concerned prior to being brought before the International Court of Justice for settlement". (*vertaling*).

In overeenstemming met artikel 2a van Protocol 1, bij de Conventie, juncto artikel VIII van de Conventie, hebben nog de volgende Staten een akte van toetreding tot *Protocol 1 betreffende de bescherming van werken van staatlozen en vluchtelingen* nedergelegd bij de Directeur-Generaal van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur:

Polen . . . . .	9 december 1976
Australië . . . . .	29 november 1977
el Salvador . . . . .	29 december 1978
Portugal . . . . .	30 april 1981
Guinee . . . . .	13 augustus 1981
Oostenrijk . . . . .	14 mei 1982
Peru . . . . .	22 april 1985

In overeenstemming met artikel 2a van Protocol 2 bij de Conventie, juncto artikel VIII van de Conventie, hebben de volgende Staten een akte van toetreding tot *Protocol 2 betreffende de toepassing van de Conventie op werken van bepaalde internationale organisaties* nedergelegd bij de Directeur-Generaal van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur:

Polen . . . . .	9 december 1976
Australië . . . . .	29 november 1977
el Salvador . . . . .	29 december 1978
Tsjechoslowakije . . . . .	17 januari 1980
Portugal . . . . .	30 april 1981
Guinee . . . . .	13 augustus 1981
Oostenrijk . . . . .	14 mei 1982
Peru . . . . .	22 april 1985

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1976, 37.<sup>1)</sup>

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de Conventie op 30 november 1985 in werking treden voor Nederland.

<sup>1)</sup> De in *Trb.* 1976, 37 vermelde inwerkingtreding van beide Protocollen dient ten rechte te zijn 11 december 1975 voor Brazilië en 28 januari 1976 voor Marokko.

De bepalingen van *Protocol 1 betreffende de bescherming van werken van staatlozen en vluchtelingen* zijn ingevolge artikel 2b van dat Protocol in werking getreden voor de volgende Staten op de daarbij vermelde datum:

Polen . . . . .	9 maart 1977
Japan . . . . .	21 oktober 1977
Australië . . . . .	28 februari 1978
el Salvador . . . . .	29 maart 1979
Denemarken . . . . .	11 juli 1979
Italië . . . . .	25 januari 1980
de Staat Vaticaanstad . . . . .	6 mei 1980
Portugal . . . . .	30 juli 1981
Guinee . . . . .	13 november 1981
Oostenrijk . . . . .	14 augustus 1982
Peru . . . . .	22 april 1985
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	30 november 1985
(voor Nederland)	

De bepalingen van *Protocol 2 betreffende de toepassing van de Conventie op werken van bepaalde internationale organisaties* zijn ingevolge artikel 2b van dat Protocol in werking getreden voor de volgende Staten op de daarbij vermelde datum:

Polen . . . . .	9 maart 1977
Japan . . . . .	21 oktober 1977
Australië . . . . .	28 februari 1978
el Salvador . . . . .	29 maart 1979
Denemarken . . . . .	11 juli 1979
Italië . . . . .	25 januari 1980
Tsjechoslowakije . . . . .	17 april 1980
de Staat Vaticaanstad . . . . .	6 mei 1980
Portugal . . . . .	30 juli 1981
Guinee . . . . .	13 november 1981
Oostenrijk . . . . .	14 augustus 1982
Peru . . . . .	22 april 1985
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	30 november 1985
(voor Nederland)	

#### H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1976, 37.

#### I. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 114 en *Trb.* 1976, 37.

Voor de op 6 september 1952 te Genève tot stand gekomen Universele Auteursrechtconventie zie ook *Trb.* 1985, 149.

Voor de op 24 juli 1971 te Parijs Herzienne Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1985, 151.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1985, 5.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook *Trb.* 1979, 36.

Voor het op 16 november 1945 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Organisaties der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1983, 150.

Voor het op 14 juli 1967 te Stockholm tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1984, 75.

*Verklaringen afgelegd in overeenstemming met verschillende artikelen van de Conventie*

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel Vbis van de Conventie verklaard gebruik te willen maken van alle uitzonderingen welke zijn voorzien in de artikelen V ter en V quater van de Conventie:

Algerije . . . . .	11 juni 1976 (en verlengd voor 10 jaar op 5 augustus 1983)
Bangladesh . . . . .	4 december 1979 (en verlengd voor 10 jaar op 3 april 1983)
Tunesië . . . . .	18 januari 1984

De volgende Staat heeft een verklaring als bedoeld in artikel IX, vierde lid, van de Conventie nedergelegd bij de Directeur-Generaal van de Organisatie der Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap en Cultuur:

de Sowjet Unie . . . . .	4 april 1978 toepassing van de Conventie op werken van Sowjet-auteurs
--------------------------	--

Uitgegeven de eenentwintigste november 1985.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK.